

JÖESTÉ!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
(LUJ), Calea Regele Ferdinand 66.
Telefon: 61.

**MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP**

Cluj, 1935. IV. évfolyam
13. szám.
Január 16.

Szerda

Németországé lett újra az egész Saar-vidék

**Németország 476.542, Status quo 46.613,
Franciaország 2.083 szavazatot kapott**

**A szeparatisták megsemmisítő vereséget
szenvedtek**

Diadalmámor az egész német birodalomban

A Saar-kérdés is megoldódott immár. Népszavazás döntött és tulnyomó többségben úgy döntött, hogy ezt a sokat vitatott területet újra visszacsatolja a német birodalomhoz. Egyetlen szó ellenetés nem hangozhatik el az eredmény ellen. A népszavazás a legdemokratikusabb formák között zajlott le és a szavazásra jogosultak kizárólag csak a saját lelkiismeretükre hallgattak. Zavaros korszakunknak sok furcsasága között már nem is meglepő ez a furcsaság, hogy a demokrácia eszközeit elve, egy hatalmas tömeg a diktatura mellett döntött. — Nagy Frigyes szavával élve — meg kell engedni nekik hogy a saját íztésük szerint üdvözülhessenek.

Viszont az is igaz, hogy nem mindenki lelkesedik Hitlerért, aki a Németországhoz való csatlakozás mellett szavazott. Sokkal inkább valószínű, hogy a nemzeti érzés szólalt meg azokban a tömegekben, akik a birodalom mellett döntöttek.

Európa népei azonban megnyugvást és békét várnak a Saar-kérdés megoldásától. Hitler mondotta: „Ha a Saar-ügy a német álláspont győzelmével kerül megoldásra nem lesz többé ellentét Franciaország és a Németbirodalom között.” Most már lassuk a békeigéret beváltását! A titkos német fegyverkezéssel indokolták a többi államok a nyaktól nélkül való hadikészülődéseiket. Milliókat és milliókat áldoztak Mars oltárán. És ugylátszott, hogy a fegyverkezési versenyben nincs megállás, nincs határ. Európa népei roskadoznak a haditerhek alatt. Eppen ezért örömmel és megnyugvással veszik a Saar-vidéki népszavazás eredményét, mert így szaván joghatják Hitler és egyben felelőség elé állíthatják a német diktatura urait az esetleges további fegyverkezését.

A népszavazás eredményéről és egyéb kapcsolatos eseményekről a továbbiakban számolunk be:

A hivatalos eredmény

Genfben ma délelőtt 9 óra 25 perckor hozták nyilvánosságra a népszavazás végső eredményét. E szerint a szavazásra jogosultak száma 539.542-öt tett ki. Ebből tényleg en leszavazott 528.704 és pedig Németország javára 476.542, az önálló állam mellett 46.613, Franciaország mellett pedig 2.083. Megsemmisítve 901 szavazatot. Százalékarányban kifejezve Németország 90,07, a független Saar-állam 8,87, Franciaország pedig 0,04 százalékos szavazati arányt ért el a népszavazásnál.

A SZAVAZATOK ÖSSZE-
SZÁMLÁLÁSA
(SAARBRÜCKEN). A Wald-

burk-kastély hatalmas dísztermében
regnap délután 5 órakor megkezdődött a szavazatok összeszámlá-

lása.

Az emelvényen a népszavazási bizottság tagjai foglaltak helyet, Rhode elnökkel, valamint a kormányzó ság tagjai. Itt vannak a külföldi államok megfigyelői, a kormányzóság tagjai és az egyes érdekcsoportok megbízottai, a karzatot pedig a világ minden részéről idesereglett újkérem, hogy nyugodtságát és méltóságát őrizze meg, amíg a szavazóbizottság kihirdeti a végleges eredményt, s a Népszövetség tanácsa is ságrók foglalják le. A szavazatok összeszámlálása előtt Rhode elnök a következőket mondotta:

A szavazatok összeszámlálása

Ezután megkezdődött a szavazatok összeszámlálása.

Egymásután bontották fel az urnákat és a szavazatokat három nagy papírdobozba teszik. Az egyik dobozba a Franciaország mellett szó, a másodikba a jelenlegi állapotot fenntartani kívánó, a harmadikba a Németország mellett döntő szavazatok kerülnek.

Már az első pillanatokban nyilvánvalóvá vált, hogy

a népszavazás eredménye csak Németországnak kedvezhet, mert amíg az első két dobozba alig került egynehány szavazat, addig a harmadik doboz percenként megtelik úgyhogy ismételtén kénytelen a bizottság annak tartalmát kiívi

— A saarvidéki népszavazás teljes rendben és nyugalomban folyt le. Most veszi kezdetét a nemzetközi őrség felügyelete alatt a szavazatok összeszámlálása. Ezt a munkát teljesen pártatlan és semleges számolóbizottság végzi. A számlálóknak azt kívánom, hogy fáradtságos és felelős ségteljes munkájuk minél könnyebben menjen. Az itt jelenlevőket és az egész Saar-vidék lakosságát arra végleges döntési mond a Saar-vidék sorsa felett. Bizonyítsa be a lakosság, hogy tudatában van a történelmi napok fontosságának.

teni.

A szavazatok összeszámlálása egész éjjel tartott. A bizottság tagjai és a jelenlevő újságírók egy percre sem hagyhatták el a kastély dísztermét, úgyhogy

a szavazatok összegezéséig semmi sem szivároghatott ki a szavazatok állásáról.

(SAARBRÜCKEN.) Rhode, a népszavazási bizottság elnöke táviratot küldött Avenclnak, a Népszövetség főtitkárnak, amelyben közölte, hogy a népszavazás a legnagyobb rendben, minden incidens nélkül folyt le. A katonai és rendőri hatóságok feladatuk magaslatán állottak és nem került sor egyetlen esetben sem beavatkozásra.

(Folytatása a második oldalon).

Páris izgul

(Elsőoldali cikkünk folytatása.)

(PÁRIS.) A francia főváros nagy érdeklődéssel tekint a népszavazás eredménye elé. Bizonyosra veszik a németek nagy győzelmét, azonban remélik, hogy igen tekintélyes mennyiségű szavazat jut Franciaország és a status quo fentartása mellett.

A Temps magánforrásból úgy értesül, hogy a szavazatok 75-80 százaléka esett Németországra, míg a többi szavazat nagyrésze a jelenlegi állapot fentartása mellett foglalt állást.

A francia lap vezércikkben foglalkozik a népszavazás várható eredményével és örömmel üdvözli a németek sikerét. Annak a reményének ad kifejezést, hogy a jószándék továbbra is kifejezésre jut Németország és Franciaország között és alapul fog szolgálni az európai békeknek.

(SAARBRÜCKEN.) Az antifascistákat nagyon letörte a német front hatalmas győzelme. Elhatározták, hogy a végsőig folytatják a harcot a hitlerizmus letörésére.

Max Braun, a Hitler-ellenes egységfront vezetője bejelentette, hogyha a Népszövetség nem szolgáltat a status quo híveinek elégtételt, egy 24 órán belül kitörő polgárháború a Saar-vidéken. Az Arbeiter Zeitung azt írja, hogy 10 ezer antifascista készen áll a harcra és megesküdött, hogy a Saar-vidéket nem engedi át Hitler kezére.

MEGKEZDŐDÖTT A SZÉLSŐSÉGES BALOLDALIAK MENEKÜLTÉSE

(SAARBRÜCKEN.) A francia konzulátus előtt ezrével állanak oly egvények, akiknek forró lett a talaj a Saar-vidéken és igyekeznek Franciaországban menedéket keresni.

A konzulátus tisztviselői éjjelnappal lázas munkában állanak, naponta sok ezer vízumot adnak nekik a Franciaországba menekülőkhöz számára.

A francia kormány vasárnaptól kezdve új határátlépési rendszert léptetett életbe, amely azt jelenti, hogy Franciaország a Saar-vidék és Franciaország között húzódnak határvonalat tekintve az új határnak.

A SAAR-VIDÉK MA NEM DOLGOZIK

(SAARBRÜCKEN.) A Magyar Távirati Iroda jelenti: A saarvidéki német front a győzelem öröme mára általános munkaszünetet rendelt el a Saar-vidékére.

Az összes üzletek zárva maradtak a bányászok nem szállottak le a tárnákba, mindenki ünnepel. A kirakatokban Hitler kancellár képe került a házak oromzatán kampóskeresztes zászlók lengenek, hirdelve, hogy a Saar-vidék, amely körül annyi kavardás játszódott le, immár Német országé.

ÉS GENFBN?

(SAARBRÜCKEN.) Legújabb jelentésünk szerint a népszavazási bizottság ma délelőtt a népszavazási eredmények hírdetése után Genfben utazott, hogy jelentést tegyen a Népszövetségnek a népszavazás eredményéről.

A bizottság magával vitte az összes szavazóurnákat a szavazócédlékekkel együtt Genfben, ahol átvizsgálják a szavazatokat, majd a Népszö-

Select-Mozgó

közkedvelt és reg nem látott művészno legujabb filmje:

Egy lány, aki mindent tud...

MARIA PETEANI „1-es szám” c. regénye nyomán készült film.

Dolly Haas

vetség tagjainak jelenlétében nyilvánosan elégetik azokat.

(GENF.) (Legújabb.) A Népszövetség tanácsa ma délelőtt 10 órakor összeült, hogy döntést hozzon a Saar-vidék ügyében.

A Saar-vidék ünnepe!

(SAARBRÜCKEN.) A népszavazás kedvező eredményének hatása alatt

a saarvidéki hitleristák most már nyíltan demonstrálnak. A német front számos tagja már a rohamcsapatok egyenruhájában jelelt meg az utcán és több helyen beves összecsapások is voltak a hitleristák és eilenfelek között.

A rendőrség azonban mindenütt gyorsan helyreállította a rendet. Az egész Saar-vidéken mindenütt nagy

Népszövetségi körökben úgy tudják, hogy a tanács mai ülésén kimondja, hogy a Saar-vidék egy hónapon belül felszabadul a nemzetközi csapatok megszállása alól.

manifesztációk voltak ünnepélyes felvonulásokkal és zenés takarodókkal. A munka mindenütt szünetel, a bányákban, a vasutaknál és az összes munkahelyeken. A népszavazás eredményeit a német rádiókon kívül a világ összes nagyobb rádióállomásai közölték.

A Le Journal című lap vezércikkében megjegyzi, hogy a szavazás eredménye a németek talán nem is várt óriási arányú győzelmével végződött.

Zendülés kísérlete miatt lefogták Max Braunt és társait

(SAARBRÜCKEN.) A Magyar Távirati Iroda jelenti lapzártakor: A nemzetközi rendőrség vezetőjének tudomására jutott, hogy Max Braun vezérlete alatt puccsra készülnek a status quo tartásának hívei. A rendőrbiztos a hívétele után nyomban elrendelte a nyomozást és sikerült megállapítani hogy a puccsisták az ulánusok laktanyájában fel-

jegyerkező várnak kedvező alkalomra, hogy végrehajtsák tervüket. A rendőrség emberei behatoltak a ka szárnya épületébe és az összes puccsistákat letartóztatták. A letartóztatottak között van Max Braun is, míg három társának sikerült elmenekülnie. A Saar-vidék rendőrbiztosa személyesen vezeti a letartóztatottak kihallgatását.

Hitler beszél

(SAARBRÜCKEN.) Lapzártakor jelenti a német távirati iroda: Rhóde népszavazási elnök, amint közléte a népszavazás eredményét, Hitler birodalmi vezér saarvidéki megbízottja rádión jelentést tett Hitlernek a német front döntő győzelméről.

(BERLIN.) Hitler birodalmi vezér a népszavazás hivatalos eredményének vétele után rádióbeszédet mondott:

— A saarvidéki népszavazás lezajlott — mondotta a birodalmi vezér — és ezzel az aktuális lezárultnak tekinthető a versaillesi békeszerződés által a német népre tizenöt éve nehezedő igazságtalanság. Az a sok baj és szenvedés, amely másfél évtizeden keresztül sújtotta a Saar-vidék lakóit, örömben és diadalmában oldódott fel. Ez az öröm az egész német nép öröme. Néhány óra múlva megköndülnek Németország összes harangjai, hogy büszkeséggel hirdesse a Saar-vidék népének büszkeségét, amely a mi büszkeségünk. Boldogok vagyunk, hogy ebben a történelmi pillanathan köszönhetem a felszabaduló Saar-vidék népét és kérem örizzze meg

továbbra is vasjegyelmet, miként a megpróbáltatások napjaiban tette hogy semmivel se szolgáltatassunk okot ellenfeleinknek arra, hogy határtalan örömlünkben elgáncsoljanak.

— Ebben az ünnepélyes pillanatban, amikor köszönetemet és hálaomat küldöm a birodalom nevében a Saar-vidék népének, a következő nyilatkozatot teszem: Németország a Saar-vidék sorsának eldőltevel nem támaszt semmiféle területi igényt Franciaországgal szemben. Németország minden erejével küzd egyenlőségének elismeréséért.

Hitler ezután köszönetet mondott a nagyhatalmaknak, amelyek a népszavazás mintaszerű lebonyolításában tevékenykedtek és ezzel az európai béke ügyét szolgálták. A kancellár beszédét az összes európai rádióállomások közvetítették.

DIADALMAMOR

(BERLIN.) A német főváros diadalmában fogadta a népszavazás eredményét. Az utcákon ömlik az emberáradat és lelkesen tüntet Hitler mellett. A harangok szünet nélkül konganak, hirdelve a világnak Németország diadalmát.

Társadalmi élet

(.) A borszakosztály vezetősége által kért 30 napi haladékat a borskereskedő szindikátus megadta és ez uton hozzák b. tudomására az érdekelte tagoknak, hogy ezen idő alatt a borszakosztály által rendezendő gyűlésen résztvegyenek.

SZÍNHÁZ

HETI MŰSORA:

Kedd este 8 és fél órakor: Sara Osnath Halewy, a világhírű jemeni előadóművészno és táncosno bucsu-estje, (teljesen új műsorral, arab, felah, hindu, palesztinai héber és jiddas dalokkal és táncokkal, leszállított helyárrakkal.)

Csütörtök 8 és fél órakor: Nápolyi kaland. (Vadnay—Békeffy—Lajtay szenzációs operettújdoncsága, Solymosán Magda, Gábor Mara, Jenei János, Ihász Aladár, Tompa Béla, Tompa Sándor, Ditrói Béla főlléptével. Premier bérlet 5. szám.)

Péntek 8 és fél órakor: Nápolyi kaland.

Szombat délután 3 órakor: Cigányszerelem. (Ifjusági előadás, kizárólag az iskolák részére.)

Szombat délután 6 órakor: Az abbé. (Olcsó helyárrakkal.)

Szombat este 9 órakor: Nápolyi kaland.

Vasárnap délután 3 órakor: A döntő éjszaka. (Énekes vígjátékújdoncság olcsó helyárrakkal.)

Vasárnap délután 6 órakor: Három a kislány. (A nagyszerű Schubert operett a felújítás szereposztásában.)

Vasárnap este 9 órakor: Nápolyi kaland.

Hétfő fél 9 órakor: Nápolyi kaland.

Kedd fél 9 órakor: Romeo és Julia. (Kosztolányi Dezső új fordításának eredeti bemutatója. Ünnepi előadás! Bevezetőt mond Kosztolányi Dezső. Teljesen új, modern rendezésben, teljesen új kiállításban. Az előadás megkezdésekor a nézőtéri ajtókat bezárják.)

Szerda fél 9 órakor: Romeo és Julia. (Az ünnepi előadás megismétlése.)

A ROMÁN OPERA HETI MŰSORA:

Szeda, január 16: A sevillai borbély. (Lidia Lipovska közreműködésével.)

Péntek, január 18: Traviata. (Lidia Lipovska közreműködésével.)

Vasárnap, január 20: Fát frumos. (Matiné.)

Január 21-én Carmen munkáelőadás.

MOZI

ÉPÍTŐMUNKAS-MOZGÓ MŰSORA:

Str. Văii 7. Telefon: 121

Kedden délután fél 6 és 9: Zsuzsi rendet csinál. — II. Rémlélet háza.

Szerdán, csütörtökön 5, 7 és 9 órakor új műsor: Egy nőorvos naplója. Érdekes történet egy nőorvos életéből. Főszereplők: Warner Baxter, Várkonyi Mihály és John Bennet. Minden szünetben Trio Martini. A berlini Wintergarten kedvenc akrobatai. Műsor előtt a legújabb híradó. — Helyárak: 10 és 12 plus 3 lej. — Pénteken, szombaton nincs előadás.

Feljegyzem, mert mindenki ajánlja:

„CRISTAL”

fest, tisztít ruhákat legszebben máma!



Román és magyar iparosság harca lesz a vasárnapi ipartestületi választás

(KOLOZSVAR.) Az Ipartestület előjárósága vasárnap délelőttre rendkívüli közgyűlésre hívta össze Kolozsvár iparosságát a testületi székház nagytermében. A rendkívüli közgyűlés tárgysorozatának legfontosabb pontja az új választások megejtése.

Az alapszabályok értelmében megválasztásra kerül az elnök, két alnök, három számvizsgáló bizottsági tag, 36 rendes és 12 előjárósági póttag.

A választásokra a következő két listát nyújtották be:

I. Hivatalos lista: Elnök Moldovan Antal építész, alelnökök: Onofray István acs, Blaga Romulus Mechanikus, számvizsgálók Joan Bena (Banca Albina), Simon Jenő szobafestő, Rozenfeld Armin bádógos. Választmány:

Joan Zahan kályhás, Laurentiu Sabadus cipész, Mihai Davida kéményszerő, Gh. Ghiorean asztalos, Petru Moldovan szabó, Octavian Aiudeanu szabó, Vasile Oltean asztalos, Jelme rean Iuliu szabó, Victor Turdeanu kocsifényező, Dulitru Ola kövező, Vasile Boros szabó, Gh. Tautiu kőműves, Dumitru Sighartau szerelő, Joan Crisan kovács, Traian Bercianu cipész, Josif Campian kőműves, Vasile Vescan csizmadia, Francisc Oltean kovács, Horváth Pál lakatos, Imre Árpád csizmadia, Schwartz Márton bádógos, Spitz Aladár lakatos, Erős Jenő szabó, Berki Sándor asztalos, Torday Mihály építész, Abraham Mór bádógos, Katona István szerelő, Kauffmann Dániel cipész, Blázi István kályhás, Páposy Ferenc szerelő, Kiss Kálmán asztalos, Dávid József szabó, Uram Antal borbély, Török Árpád mészáros, Raffay István kőműves, Prezenski Páy pék. Póttagok: Roman Lazar csizmadia, Vasile Moldovan csizmadia, Petru Mayer kőműves, Joan Crisan cipész, Joan Nemes kovács, Joan Bland cipész, Lusztig Tibor pék, Deretei Iuliu ács, Kádár József csizmadia, Stauber József szabó, Debreczeny Albert szobafestő, Mezey József cserepező.

II. Lista: Elnök Vasile Rosca mechanikus. Alelnökök: Petru Drasoveanu pék, Luca Biris cipész. Számvizsgálók: Stefan Lenes könyvszakértő, Sofron Ghise lakatos, Joan Ratiu órás. Előjárósági tagok: Andrei Farcas szücs, Gh. Ghili nyomdász, Luca Teodor kesztyűs, Nicolai Ciabai szücs, Alexandru Sighartau ács, Gh. Vois csizmadia, Dumitru Salageanu mechanikus, Eusan Bordan fényképész, Vasile Pop szobafestő, Atanasiu Popora cipész, Vasile Cristea kalapos, Joan Vescan cipész, Octavian Aiudeanu szabó, Iuliu Mussa fodrász, Joan Safolean borbély, Teodor Orban szerelő, Simno Suciu csizmadia.

Iuliu Dragan szobafestő, Gavril Capusan kövező, Vasile Pop reszelővágó, Vasile Muresan kövező, Joan Gardan csizmadia, Alexandru Serban csizmadia, Gligore Simon kövező, Joan Pop cipész, Joan Crisan cipész, Joane Cclan cipész, Joan Susmann cipész, Joan Curta szabó, Josif Hungarianin mechanikus, Gavril Borza asztalos, Vasile Chirisan cipész, Emil Porutiu mészáros, Vasile Moldovan csizmadia, Petru Moga cipész, Alexandru Tion cipész. Póttagok: Joan Dolean cipész, Gavril Costea szabó, Vasile Boros szabó, Gh. Ghiorean csizmadia, Gh. Bota cipész, Joan Chiorean mészáros, Iuliu Jelmeran szabó, Joan Coman mechanikus, Du-

mitru Sighartau szerelő, Joan Nichita szobafestő, Joan Crisan mechanikus, Vasile Unguras csizmadia.

Az iparosság körében nagy az érdeklődés a választások iránt. Nem nehéz következtetni, hogy

a hivatalos lista fog győzni, mert a választást a túlsúlyban levő magyar iparosság szavazatai fogják eldönteni. A magyar iparosok semmiesetre se szavazhatnak olyan listára, amelyre még szemszuráshól sem vetek fel egyetlen kisebbségit sem.

Amennyiben a vasárnapra összehívott közgyűlés nem volna határozatképes, úgy a választást január hó 27-én fogják megtartani.

Urania-Mozgó: Clark Gable & Claudette Colbert világhírű művészek első együttes filmje: **Egy különös éjszaka**, elsőrangú vigjáték. Az első jelenettől az utolsóig csupa mosoly és derűtlenség.

Akinek nincs puskapora, ne vadásson, vagy pedig fizessen taxát és taxit Tordáig és vissza

(KOLOZSVAR.) Ezelőtt négy évvel nagy tűz volt a II. Károly király-uccában levő Iliescu garázsban. A tüzoltók óriási megfeszítéssel tudták csak a tüzet eloltani. A környék lakói nem is tudták, hogy milyen nagy veszedelemben voltak.

Ugyanis a garázsban egy csomó benzineshordó volt felraktározva s

Jön! Jön!
Renata Müller
Adolf Wohlbrück
Adele Sandrock
Georg Alexander
brillians operett vigjátéka
Angol házasság
a
Select-Mozgóba

a szomszéd épületekben pedig a Monopol puskapor raktára. Az illetékesek akkor kimondták, hogy a puskapor raktárt a tűzveszély miatt el kell szállítani a garázs közeléből. A gondolatot tett követte

s a puskaporraktár rövid időn belül Tordára lett helyezve. Eddig nem is volna semmi kifogásolni való az ügyben. De: Kolozsváron 640 vadász van, akik a puskaport a Monopoltól vásárolták. Ezzel az áthelyezéssel a vadászok kénytelenek Tordára menni puskapor szükségletüket beszerezni. Az idevonatkozó rendelet értelmében csak személyesen, a fényképes permisz felmutatása ellenében kapnak puskaport.

Egy 200 gr.-os löporos doboz ára 180 lej, az utibőltség Tordára és vissza 60 lej, összesen tehát 240 lej.

Ilyenformán, hogyha valamelyik vadásznak löporra van szüksége, akkor kénytelen leutazni az alig pár ezer lakosu Tordára,

mert a több, mint 100 ezer lelket számláló Kolozsváron nem lehet kapni egy gramm löport sem.

Nem elég a „kitünő” tordai ut gyönyörűsége, hanem még ráadásul 60 lejt kell ráfizetni, ha a vadász vadászni akar.

Mindenesetre kissé furcsa, hogy Kolozsvárt, ahol hosszú évtizedek kapható volt a puskapor egy elharmarkodott intézkedés következtében nem tartható. Mama csak ennyit. Legközelebbi számunkban részletesen visszatérünk az ügy kulisszatitkaira és rámutatunk arra, hogy tulajdonképpen mi az oka annak, hogy Kolozsvárt nincs löpor.

(m. t.)

Betegségeket terjesztenek az Avram Iancu uca melletti kéjtan á'

(KOLOZSVARÓ.) Városunk közérkölcse az idej télen alaposan lejtőre csuszott. Egyre több uccai nő lepi el a belváros eldugottabb negyedeit. És ezek a szerencsétlen, fáradtszemű éjszakai pillék egyre merészebben szólítják le a barátságosabb arcu járókelőket.

Lehet, hogy már eddig is nagyon sokan megbotránkoztak ezen az er-

kölcsi kilengésen. Mi nem tesszük ezt egyszerűen csak regisztráljuk a tényeket, amennyiben a rendőrség figyelme cikkünk hatása alatt remélhetőleg felhívódik az Avram Iancu-ucca melletti kéjtanára, úgy, hü fotografiát adjuk ennek a környéknek.

Este fél tíz. A januári ködben emberek ténferegnek. Födetlenfejű

Elsőrendű tűzifa
50 lejtől **100** kg.
750 lejtől **1** öl
MUNTEAN
fatermelőnél
Calea Regele Ferdinand 53.
Telefon: 89. — Összes fane-
mekben teljes választék.

nők. Kezükben kulcs zörög. Minden sarkon van bebiük ői. Mind az ötnek — ha közel megy hozzá — villog a szeme az énségtől.

Szerelmet árul, mert enni akar. Ha reámosolvgysz, visszanevet. Ha egy szót szól sz hozzá, belédkarol, megtelik a nézése reménnyel és az eljövendő hálával ami neked nem kerül többbe, mint 20—25 lej.

De nem kell mosolyogni, a szó sem fontos... Elég az, ha arra mégy. Leszólitanak:

— Jöjjön be melegedni...

Belebámulsz a ködbe, nézed, honnan jött a hang s mire észrevetted magad, már: pertu, ismétlődik a hozzádszólás, már te lettél te óda, te gyönyörű, te szép fiu, akinek elárulja ez a szerencsétlen „kitagadott céda”, hogy a szobája nagyon meleg...

...hogy ő a legtüzesebb nő a környéken,

... hogy nála jobban nem szeretethet senki.

ÉS AZUTÁN

A Feleki-ut mentén levő kéjtanyáról elkerülsz a klinikára.

Ott ugyis elég sok az orvos. Mindenesetre marad egy emléked. Ennek címet is adhatunk. Például:

— Emlék a multból.

Melegedő szerelem, vérbaj.

Hála, amit husz lejtért kaptam. Vagy: így jár az, aki olyan helyen vásárolja a csókokat, ahol a passzív alany csak éhes, csak nincs ruhája, csak fázik... és nagyon is orvostalan és kontár.

— TOVÁBB TARTANAK AZ AMERIKAI MOZDONYOK, MINT AZ EURÓPAIAK. Amerikában nagy gondot fordítanak arra, hogy a mozdonyok minden tekintetben a legkitünőbb anyagokból készüljenek el. Ezért van az, hogy az Egyesült Államokban a mozdonyok megegyezzen annyi ideig tartanak, mint Európában. Pedig ott ugyan-csak igénybe veszik őket a használatnál és mégis a forgalomban levő mozdonyok felerész legalább 20 éve van használatban, sőt 51 ezer olyan mozdony is forgalomban áll Amerikában, amelyek 20 évnél régebb idő óta szakadatlanul futnak a síneken. A legöregebb mozdonyt 1865-ben helyezték forgalomba és ez még ma is működésben áll egy kisebb forgalmu mellékvonalon. A legutóbb végzett ellenőrző vizsgálat során megállapították, hogy egy új amerikai lokomotiv átlagosan 138 ezer kilométernyi utat tud megtenni anélkül, hogy javítása szorulna. Ezt a tényt a mozdonyanyagok kitünőségé mellett még az is elősegít, hogy Amerikában hihetetlen nagy gondot fordítanak a mozdonyok tisztaságára úgy, hogy azok mindig valóságilag ragyognak a sok-sok évi használat után is teljesen új lokomotiv benyomását tudják kelteni.



Világhírű POLAR márka óriás választékban

Kun Mátyás Fia Rt.
Calea Marechal Foch 2.
Köszörművek, javítások, nickelés
zések elvállaltatnak.

Életre-halálra

J. Futrelle regénye

(102.)

— Beszélhetek kérem a feltalálóval? — szakította félbe Grimm ur.

Még egy pillanatilag halványan és mintegy megdormedve állt és szótlanul nézte, aztán fáradtan lecsukódott szeméi, mintha lelke kínzó aggodalmát bensejébe akarná zárni és félrelépett. Grimm ur belépett a házba. A hölgy óvatosan az ajtótól balra nyíló szobába vezette ezt az ajtót és halkkan becsukta maga mögött és újból feléje fordult.

— Itt zavartalanul beszélhetünk egymással pár percig — kezdte halkkan s hangja most teljesen nyugodtan csegett. — Ha ön...

— Kérem, ne felejtse el, Thorne kisasszony, — szakította félbe részvétlenül — hogy beszélnem kell a feltalálóval, bárki legyen is. Mi biztosít arról, nem pusztán csel-e ez, hogy közben megszökhessen?

— Becsületszavamat adom, — mondta egyszerűen.

— Kérem, folytassa. — Leült.

— Attól félek, előbb meglátja őt, sem mint szeretné, — mondta halkkan — mert ha ön nem jött volna hozzám, ő ment volna önhöz. — Kissé tévovázott és egyik kezét szeméhez szoritotta. — Adná Isten, hogy hatalmasra állana, hogy ezt az összejövetelt megakadályozzam! — kiáltott fel kétségbeesetten. — Még oly sokat szeretnék önnek megmagyarázni, akkor talán lehetséges volna, hogy önként elmenjen. Ha én most minden intézkedést, melyet Washingtonba jövetelem óta tettem, nyíltan elmondok, ha e gyűlöletes intrika minden sötét pontját megvilágítom ön előtt, ha bevallom önnek, hogy a román szerződésről örökre lemondtak... nem volna-e ez elég önnek? Nem menne el akkor?

Grimm ur keményen összeszorította fogait.

— Ezt nem kívánom... öntől nem — mondta.

— De ha mindent önként elmondanék önnek? — kérte.

— Akkor nem hallgatnám meg, Thorne kisasszony. Ön egyszer udvariasságból azt mondta, oly férfi vagyok, kiből sohasem csalatkozott. Nos hát, én szintén sohasem csalódtam önben és most sem szeretném önt megteveszteni. Kormányának útjai jog szerint az enyéimék, ha becsületes uton meg tudom szerezni, de... azt nem akarom, hogy ön nekem kifecsegye!

— Az én kormányom! — ismételte Thorne kisasszony és ajkai idegesen megrándultak. — Nekem... nekem nincs többé kormányom. Ez a kormány lerázott, állásomtól felmentett és mint árulót megbélyegzett.

— Árulót! — Grimm ajkai csaknem hangtalanul ismételték ezt a szót.

(Folytatjuk.)

Már 10 lejért

meghallgathassa a világ legnagyobb hegedűvirtuozát:

Vasa Prihodát! Teljesen új műsori

Leszállított helyarak: Jegyek: Opera, Ellenzék, Színházi ügynökség.

Január 19.

Ujra adóvallomást kell beadniok az összes adófizetőknek

(KOLOZSVAR.) A „Jóestét!” adott elsőnek hírt arról, hogy az előző évi számköztől eltérően az idén újból mindenkinek be kell adnia az adóvallomását.

A kolozsvári pénzügyigazgatóság most hozzánk küldött felhívása szerint az adóvallomásokat január hó 31-ig bezárólag kell beadni az illetékes kerületi adóhivataloknál, elismervény ellenében. A nagyvállalatoknak február 28-ig, a részvénytársaságok pedig a mérlegüknek a közgyűlés elé való terjesztéséig, de legkésőbb április 30-ig kell beadniok adóvallomásaikat. Ezeket a vallomás beadási határidőket semmiképpen sem hosszabbítják meg.

Azoknak a személyeknek, akiknek kereskedelmi, ipari, szakmai vagy más egyéb természetű foglalkozásukból van jövedelmük a 4-es számú adóbevallási formula alapján kell megtenniök adóvallomásaikat, míg a részvénytársaságoknak, továbbá azoknak a kereskedőknek és iparosoknak, akik üzleti könyveket vezetnek, a 4 kisblankettával kell megtenniök adóvallomásaikat. Ezek a blanketták a kerületi adóhivataloknál és a pénzügyigazgatóságoknál szerezhetők be.

A pénzügyigazgatóság nyomtatékosan felhívja az adófizetők figyelmét arra, hogy az idej adóvallomásokhoz feltétlenül csatolni kell azokat az okmányokat, s

igazolványokat is, melyek az adózás alá eső jövedelemre, vagy fizetésre vonatkoznak.

Ez a rendelkezés szól a különböző családi jellegű jelzők, kölcsön stb. terhekre nézve is, amelyeket a fél az adókiutésnél tekintetbe kíván vettetni, mert ha ezeket az okmányokat vagy adatokat az adófizető nem csatolja, eleshetik a megadható kedvezményektől. Amennyiben ugyanis az adóvallomások kiegészítésre szorulnak, úgy ezt hivatalból fogják kiegészíteni, ami nehézségekkel és kellemetlenségekkel járhat.

Azokat a személyeket, akik adóvallomásukat nem adják be idejében, az idevonatkozó törvények alapján szigorúan megbüntetik.

Ugyanakkor a pénzügyigazgatóság az autótulajdonosok tudomására hozza, hogy január 31-éig bezárólag ki kell fizetni az összes hátrálékos autódókat, valamint az 1935 év első negyedére szóló utadót is. Azokat a gépkocsitulajdonosokat, akik ennek a rendelkezésnek nem tesznek eleget, büntetésül az esedékes autódó háromszorosával rójják meg bírság gyanánt.

A pénzügyigazgatóság egyébként külön is figyelmezteti az adófizetőköt, hogy a pénzügyi hatóságoknál beszerezhető adóvallomási ıvek megadják az adóvallomást tevőknek az összes szükséges felvilágosításokat.

Nápolyi kaland

Nápolyi kaland: a szezon első nagyoperett újdonsága! A szezon eddigi operettjei mind csak énekes vígjátékok voltak, a Nápolyi kaland az első igazi nagyoperett.

Nápolyi kaland: Páratlanul vidám, épkézláb mese, gyönyörű melódiák, hatalmas finálék, elragadó táncok, vadonatúj díszletek, csodás

toalettek és a főszerpekben: Soly-mosán Magda, Gábor Mara, Jenei János, Ihsz Aladár, Tompa Béla, Tompa Sándor, Bereng Béla, Ditrói Béla stb.

A Nápolyi kaland egyelőre egymásutánitól estére van kítűzve, mert helyet kell alnia a Romeo és Julia ünnepi előadásának.

SPORT

Románia is benevezett a főiskolai téli olimpiára

Az Universtatea játékosai fogják alkotni a főiskolai jég-hokkicsapatunk zömét

St.-Moritzból jelentik, hogy a főiskolások téli sport világbajnokságait február 4 és 10 között rendezik meg és arra eddig 14 nemzet — köztük Románia — nevezett be. A jég-hokkitorán is résztvesz Románia,

melynek csapatában a játékosok zöme kolozsvári lesz. A jég-hokkitorna sorsolását január 30-ikán ejtik meg. Magyarország szintén benevezett minden versenyszámra.

Még egy pikáns kérdés a Balkán-olimpiáról

Ki lopta el Bodola 13.000 lejét?

Bukaresti tudósítónk jelenti: A Balkán-olimpia sok sötét dolga között is a legkínosabb talán az, hogy Bodolától, a válogatott csapat athéni szállásán két részletben éjjelenként öt, illetve nyolcezer lejt, összesen 13 ezer lejt ismeretlen tettes

ellopott. Bodola erről jelentést tett Savulescu kapitánynak, aki titokban nyomozást is indított, de minden eredmény nélkül. Savulescu a szálloda igazgatójának segítségét is kérte, de ez erősen elhárította azt a feltevést, hogy a lopáshoz a szálloda

személyzetének valami köze lenne. A szövetségi kapitány nagyon kínos helyzetbe került, de az egész csapat is, végül Savulescu azzal nyugtatta meg Bodolát, hogy kárát a szövetség fogja megtéríteni. Az ügy a Biroul Federal legutóbbi ülésén szóba került, de a szövetség természetesen elhárította magáról a felelősséget és Bodola kártérítési keresetét elutasította azzal, hogy a 13 ezer lejt kéréstől, aki annak megfizetésére ígéretet tett. Bodolának kétszeresen emlékezetessé maradt az athéni kirándulás...

Spanyol — magyar válogatott labdarugó mérkőzés Budapesten

Budapestről jelentik, hogy az MLSz a spanyol szövetségtől ajánlatot kapott arra nézve, hogy a spanyol válogatottat az ősz folyamán elküldésé Budapestre egy mérkőzésre. A magyar szövetség természetesen örömmel fogadták el az ajánlatot, mely az őszi szezon egyik legnagyobb attrakciója lesz. A spanyolok Budapesten kívül Bécsben is játszanak egy mérkőzést.

Csernovicban rendezik meg az országos jég-hokkibajnokságokat

Bukaresti tudósítónk jelenti, hogy a hokkiszövetség határozata szerint az ezévi országos bajnokságokat Csernovicban rendezik meg február 16—18-ik napjain. A szövetség elhatározta a jég-hokki kupamérkőzések kiírását is, melynek díját G. Marinescu ezredes ajánlotta fel.

Hidvégi ıverte a magyar gyorskorcsolyázó bajnokságot

Budapesti tudósítónk jelenti: A magyar gyorskorcsolyázó-bajnokság győztese Hidvégi lett 216.4 ponttal. 2. Kimmerling 217.624 ponttal, 3. Lindner 219.948 ponttal. A 10.000 méteres síkfutás eredménye a következő: 1. Orszán 19 perc 48.2 mp, 2. Hidvégi, 3. Kimmerling.

Brazília is nevezett!

Berlinből jelentik, hogy a német olimpiai bizottsághoz Brazília nevezése is befutott a berlini olimpiára. Brazíliával együtt a benevezett nemzetek száma 43-ra emelkedett, ami Berlin első olimpiai rekordját jelenti.

URAM, NEM BESZÉLHETEK!

— mondotta a Balkán-olimpia egyik kolozsvári résztvevője azon kérdésünkre, hogy hogyan is áll az „athéni ügy.” — „Nem beszélhetek!” — volt a válasz és ebből mindent megértettünk. Nagy bajok lehetnek ott, ahol az emberek torkára fojtják a szót...

A KANADAI JÉGHOKKICSA-PAT SVÁJCOI IS LEGYŐZTE. Zürichből jelentik, hogy a Winnipeg Monarchs tegnapi Svájc válogatott csapatát 5:0 (1:0, 2:0, 2:0) arányban győzte le.

TIZENÖTMILLIÓ LEJ HÁROM JÁTEKOSÉRT. Londonból jelentik, hogy a II. osztályú Bolton Vanderers vezetősége ajánlatot kapott az Arsenal részéről, hogy teljes fedezetsorát, mely Wessbood, Milson és Estham játékosokból áll, 30 ezer fontért megveszi. Ez az összeg tizenötmillió leinek felel meg és rekordot jelent az angol játékosvásárlások történetében.

Felesleges torturával „örvendeztette” meg a bürokrácia az ujévben a nyugdíjasokat

(KOLOZSVAR.) Minden év januárjában kellemetlen torturán kell keresztül esniük a munkában kiöregedett nyugdíjasoknak. Ugyanis január elsejével a városi hatóságoktól igazoló iratokat kell beszerezniük arra vonatkozólag, hogy még életben vannak s jogos illetményeiket nem használják fel arra illetékelene.

Ezeknek az igazolványoknak a megszerzése nem kis problémát okoz a nyugdíjasoknak. Az igazoló irat megszerzéséért kérvényt kell iratni, azt fel kell bélyegezni, az igazolványra szükséges bélyeget mellékelni, a bejelentőhivatal által kiállított személyazonossági igazolványt felmutatni és a szerény mélyéről a sok különböző iratok közül az adó rendezéséről szóló iratokat előkeresni, mert

adóbizonnyal nélkül még az életbenléte sem lehet igazolni.

Mikor már együtt van a kérvény, személyazonosság, bélyeg és adóbizonnyal, akkor a legtöbb hivatalban — tisztelet a kivételnek —

néhány órát eltölteni, míg végre sikerül a kérést beadni. Ez volna a tortura első felvonása.

A második felvonás akkor kezdődik, midőn a nyugdíjas az igazoló iratért megy s az történetesen nem érkezett idejében vissza a városházáról. Ilyenkor a nyugdíjas érdeklődni kezd a városházán az illetékes ügyosztálynál — jogosan, mert fél attól, hogy a tortura kezdődik előlről. — Az igazoló iratok egy bürokratizmus-sal telített tisztviselő asztalán futnak össze s így a kérdéses hölgyhöz kényszerülnek a nyugdíjasok fordulni. Öngyágra azonban,

elfelejtve, hogy a város polgárainak a jóvoltából ül a hivatalban s a polgárok kegyesen lepengett adófülléireiből húzza a fizetését, azon a címen, hogy ideges, a lehető legdurvábban utasítja el a hozzáfordulókat s egyedül nem akarja észrevenni, hogy a közönségnek nincsen köze az ő idegességéhez,

s az a helyiség, ahol irásztala áll, nem nevezhető ideggyógyintézetnek. Vagy talán a közönségre tartozik öngyágra idegállapota?

Egyébként szinte teljesen felesleges vezetura a nyugdíjasok részére a fenti kérdéses irat megszerzése. — Ugyanis a városi adminisztrációnak a munka túltelődése miatt nem áll meggyőződés a kérelmező életbenléte felől s az igazolványokat a kérvények beérkezése sorrendjében állítják ki s ha valaki csálni akar, csak kérvényt kell beadjon s már is a kezében van a bélyeggel és pecséttel ellátott hamis adatokat tartalmazó igazolvány.

Vajon nem könnyebb lenne az életbenléte úgy igazolni, hogy évente egy hivatalos listát küldenek át az anyakönyvi hivataltól a pénzügyre azoknak a nyug-

díjasoknak a neveivel, akik az év folyamán elhaláloztak.

Az idén még egy újabb kálváriát is kellett járjanak a nyugdíjasok. — Ugyanis a nyugdíjigosztály megköveteli, hogy

minden nyugdíjas vezettesse rá az illetékes adóhivatallal a nyugdíj-könyvére, hogy 1933-ra nincsen adótartozása.

Ez, mondanunk sem kell, hogy újabb kálváriajárást jelent. A nyugdíjasok megostromolták az adóhivatalokat. Itt közölték az érdekeltekkel, hogy

az igazolást csak délelőtt 8—10 órák között eszközlik.

Ebben az időben — tekintve, hogy több, mint nyolcezer nyugdíjas és ezzel szemben csak három adóhivatal van Kolozsváron, — óriási a tolongás s csak kevésnek sikerült a megállapított hivatalos órák alatt végeznie. A hivatalos órák eltelte után a tisztviselő még akkor sem láttamoztathatja a nyugdíj-könyveket, ha törénetesen egyéb dolga nincsen s unalmában a körmet piszkálja. Igaz, hogy másképpen nem venné észre a

közönség, hogy ő is valaki.

Ez az újabb tortura is teljesen felesleges. Ugyanis a nyugdíjasnak minden évenyzed kezdetekor igazolnia kellett, hogy adójával rendben van s adóját mindenkor előre kellett fizesse, mert másképpen nem folyósították nyugdíját.

Nagyon kevés azon protekciósoknak a száma, akik nem kellett felmutassák esetenként az adónyugtákat. Így tehát teljesen indokolatlan, hogy néhány jó összeköttetésekkel rendelkező adótnemfizető nyugdíjas miatt a több ezer főnyi nyugdíjas tömeg feleslegesen töltse az idejét az adóhivatalok ablakai előtt. Ha esetleg annakidején az adónyugták ellenőrzésénél nem jártak el a rendelet szerint, ezért a mulasztó tisztviselőt kell meg büntetni, nem pedig a nyugdíjasokat.

Félmilliárd lejnél nagyobb összeggel csökkent Franciaország felé kivitelünk - a kompenzációs rendelkezés miatt

(KOLOZSVAR.) A párisi nemzetközi kereskedelmi kamara — a világ egyik legjelentősebb és lektekinélyesebb szakmai szervezete, — amely

ötven országgal tart fenn állandó összeköttetést és nagy befolyást gyakorol a nemzetközi gazdaság-politikára,

legutóbb közzétett jelentésében behatóan foglalkozik a külkereskedelmi és valutáris korlátozások rendszereinek eredményeivel és elsősorban azt állapítja meg, hogy milyen gyakorlati haszonnal (?) jártak azok a meg-egyezések, amelyek az egyes országok közötti árucserére vonatkoztak.

A tekintélyes nemzetközi intézmény megállapítja, hogy ezek a rendszerek nem vezettek kielégítő eredményre

és ennek illusztrálására a Franciaország és Románia között létrejött fizetési egyezmény hatásait ismerteti, amelyekről a következőket írja:

A fizetési és kompenzációs egyezmény

a két fél közötti árucseré minimális nivóra való csökkenését eredményezte.

Ezt mindennél jobban bizonyítják az alábbi számok, amelyek 1933, illetve 1934 első tíz hónapjára vonatkoznak

Franciaország exportja Romániába 1933-ban 129 millió frank, 1934-ben 141 millió frank. Viszont Románia exportja Franciaországba 1933-ban 354 millió, 1934-ben pe-

dig 213 millió frank volt. Tehát az 1934-es év első tíz hónapjának kimutatásából kitűnik, hogy amíg Franciaországnak Romániába irányuló kivitele 12 millió frankkal haladta meg az 1933 évi exportját, addig

Romániának Franciaországba irányuló kivitele viszont 1934 első tíz hónapjában 141 millió frankkal volt kevesebb, mint az 1933 év hasonló időszakában.

Ily módon egy hitelező és egy adós állam közötti kereskedelmi mérleg mesterségesen felbuzdul és ha ez a változás tovább tart az export és import közötti különbség teljesen megszűnik.

Ennek az első következménye az lenne, hogy a kompenzációs hivatal számára

nem maradna meg a régi tartozások kiegyenlítésére szükséges egyenleg, holott a hivatal felállításának éppen ez volt a célja.

Ugyanakkor a helyzet lényeges megváltozása könnyen újabb korlátozásokot vonhat maga után annak az államnak részéről, amelynek kivitele lényegesen csökken.

A jelenlegi helyzet egyébként az egyre fokozottabb állami beavatkozást és az export fokozottabb ellenőrzését is maga után vonja, úgy, hogy nem csodálkozunk azon, ha a francia exportőrök, a kompenzációs rendszer megszüntetését és annak megállapodásokkal való be-

lyettesítését kérik.

A kompenzációs rendszerek legtöbbször az államnak a magánügyeibe való beleavatkozásához vezetnek.

A párisi nemzetközi kereskedelmi kamara végül is arra a megállapításra jut, hogy a korlátozások rendszerének végre meg kell szünniök és új-

ből helyébe kell lépnie a „magán kezdeményezés” rendszerének, amely az évtizedek során annyi jelentős eredményhez vezetett.

RÁDIO

SZERDA, január 16.

Bukarest. 18: Rádiózenekar. — 19,15: Rádiózenekar. 20,20: Schipalemezek. 21,05: Cocea György cselölők. 21,35: Niculescu basszista ének. 22,15: Szalonzenekar. 23,25: Szalonzene.

Budapest I. 7,45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11,20: Intelem a gazdákhöz és a mesteremberekhez a XVIII. században, felolvasás. 11,45: Csokonai műfordításai, felolvasás. 13,05: Vokalkvintett. 13,30: Hírek. 14,30: Hanglemezek. 15,40: Hírek. 17,10: A rádió diáklélorája. — 17,45: Hírek. 18: Esti világítás, előadás. 18,30: Magyar nóták zongorán. 19: Olasz nyelvoktatás. 19,30: Jazz zene. 20,10: Száz könyv sorozatban Kosztolányi előadása. 20,30: Jazz zene. 21,30: A svájci népzene ismeretése. 22: A berni rádióállomás műsora, svájci népzene. 11: Hírek. — 11, 0: Cigánvzene. 24,15: Havi szemle olasz nyelven. 24,30: Szalon és jazz zene. 0,05: Hírek.

Budapest II. 19,05: Jazz zene. 20: Zongora hangverseny. 21: A honfoglaló magyarok hajléka. 21,35: Operabáz zenekara. 22,40: Hírek.

Bécs. 13: Elettzene 14,10: Rádiózenekar. 17,10: Lemezek. 20,40: Ária és kettősök. 22,15: Hangverseny. — 23,15: Jazz zene. 24: Lemezek.

Berlin. 17: Rádiózene. 19,30: M6 és népdalok. 22,15: Rádiózenekar. — 23,20: Opera-lemezek. 24: Operett-lemezek.

Varsó. 18: Lehár-lemezek. 18,35: Ének hangverseny. 19,15: Zongora-hármas. 20: Lemezek.

Képes és mesekönyvek

rendkívüli olcsó árban, óriási választékban kaphatók.

Cultura

könyvkereskedésben,
Cluj, Str. Memorandului 4. (udvaron)

Kötött mesekönyvek már 5 lejtől feljebb.

Kérje legújabb mese-árjegyzékünket.

Töltőtoll

gyári lerakat és javítóműheiv. — Töltőtollába nevét 20 L-ért bevessük Boros papirkereskedés.

Ne tessék megijedni

a pénzügyminiszter új rendelete miatt. Nem arról van szó ugyanis, hogy a jövőben kevesebb lenne az adó, de arról már rebesgetnek, hogy a finác markok meoint csavarintanak egyet az adópréson és mi szabályszerűen nyögni fogunk. Nem arról, hanem egészen más kottáról pengget lantot az új pénzügyminiszteri rendelet. Ez az új primtenor azt dudolja, hogy jövőben a pénzügyigazgatóságok kötelesek kiplakátírozni azoknak a jómódu adóalanyoknak neveit, akik, ha bár tudnának még sem fizetnek adót. Egy kicsit bizar és különös ez a rendelet-dzessz. Először is nem nagyon megfélemlítő azért, mert ha jól kegyeskedünk tudni, a rosszmódu adózó egységektől is bevasalták a kötelező adót. Van erre bőven alkalom és lehetőség, hogy egyébre ne hivatkozzunk, mint a foglalásra, licitálásra, utolsó párnára, esetleg a kenyeretadó varrógépre. Ha tehát a miniszter ur olyan rendeletet ad ki, hogy a jó anyagi viszonyok között élő, fontos társadalmi szerepet betöltő urakat „politi-

KEREKES BÁCSINÁL

Elisab. a sarok

3 fogásos ebéd 20 lei

ikai pártállásra való tekintet nélkül ki kell plakátolni ez olyan biztosítási megállapításon alapozódik, hogy voltak, vannak és lesznek, akik éppen előkelőségüknek, pártállásuknak fogva eddig nem nagyon respektálták a licitációkkal való fenyegetést, a végrehajtó hivatali szótárát, vagy a barátágot, esetleg nagyhangú felszólításokat. Az bizonyos, hogy a kiplakátírozás valahogy olyan középkori szegényméltót jelent, amelyet párszáz évvel ezelőtt szemlesütve hordoztak az erre ítéltek. Igen, csak hogy ma már a huszadik században élünk. A kiplakátírozandó „politikai előkelőségek autóján járnak és ha alkalmuk lenne is az uccsárkon kora gasztott nemfizető „nagyaságok“ névsorát elolvasni, szegyenkezni sem volna ki előtt, mert a gépkocsi gyorsan jár... és gyorsan ki lehet járni éppen az „előkelőségre“ való hivatkozással azt, hogy a névsorból a nyomdába való leadás előtt már a kéziratból töröltessék valamelyik cudarfizető vagyonos expolitikus előkelő neve. Mi azt hisszük, hogy ez a rendelet fölösleges. Inkább oly utasítás kellene, hogy a végrehajtó urak büntetés terhe alatt „mindenütt teljesítsék a kötelességüket — Kolozváron is, ahol állítólag az „előkelő“ nagyaságok adóártráék ötven millióra emelkedett. A szegényméltó enélkül csak furcsa és groteszk ötlet és a végén „vesszőfutás“ lesz azok részére, akik nem előkelők, politikai pártállásuk nem lényeges, de viszont fizetnének — ha bírnának — kiplakátírozás nélkül is.

(z.)

RÓMÁBAN TARTJAK A NÉPSZÖVETSÉG LEGKÖZELLEBBI ÜLÉSSZAKÁT. Francia politikai körökben érdekes hír kering. Arról van szó, hogy az olasz kormány felhívást intézett a Népszövetség főtitkárságához, amelyben kéri, hogy a Népszövetség egyik legközelebbi ülészakát tartják Rómában. Valószínűnek látszik, hogy a Népszövetség ezt a meghívást is elfogadja.

APRÓHIRDETÉSEK

LEVELEZÉS

Árva, Bankteher előnyben, Boldogok leszünk, családi ház, Előnyös Fő a diszkrétívó, Február 1, Házasság céljából. Három üzletem van, Hű élettárs, Idősebb asszony, Jókurban, Jó megélhetés, Munkaszerező, Rádió 2. Varrógép jelígekre levelek vannak a kiadóban.

VIDÉKI jobb leny házasság céljából megismerkedne jobb iparos, vagy vasutas fiatalemberrel. Hozománv helyben és vidéken is van. „Szöke“ jelíge a kiadóba. (9121)

ŐSZ urinó szép berendezett lakással férjhezmenne 50—60 éves uriemberhez, vasutához. Cim a kiadóban. (9127)

NE MENJEN A PIACRA VÁSÁROLNI anélkül, hogy hó- és sárcipőjét el ne vigye magával a Str. Londrei 1. alá P. M. Viteazul tér sarkán lévő Gumivulcanizáló üzembe, ahol azonnal a legjobban és legolcsóbban megjavítjuk. Zibzár javításokat is vállalunk. (9069)

KEREKES BACCINÁL

Elisabeta sarok

Prima vacsora 12 lei

FOTO KISSNÉL hat darab levelelőlap 60 leitől Str. Londrei 44. Speciális gyermek-felvételek f. 1124

HÁZASSÁG. Társaságbeli legdiszkrétebb házasságközvetítés. MIREA irodánál, Cluj, Calea Regele Ferdinand 116. (9030)

ÖNÁLLÓ IPAROS 50 éves. özvegy, keresztény nősülési szándékból megismerkedne hozzáillő nővel, megfelelő hozománnyal, nyugodt megélhetést biztosítok. Kalandok kizárva. Levelet fényképpel „Vas és rézműves“ jelíge ezen lap kiadójába kérek. (9086)

FIGYELEM! It a téli Hóé pő, sárcipő és mindennemű gumióruk szakszereű, tartós javítását vállalja az ismert „SPORT“ gumivulcanizáló üzem. Str. Dorobantilor 5. (7244)

ADÁS-VETEL

KIFOGASTALAN állapotban lévő fekete férfiruha csikos nadrággal eladó középtermetre Cim a kiadóban. (8888)

BŐR és TALPARUK legolcsóbb beszerzési forrása BALOGH JENŐ BORKERESKEDÉSE. P. Mihai Viteazul 20. (f. 1123)

ARANYERI LEGTÖBBET FIZETI ÓRAKIRÁLY. PIATA MIHAI VITEAZUL 11. SZÁM. 7040)

JÓKARBAN levő Dániel kályhát szék. Str. T. Vladimirescu 17. (8884)

MOSÓSZAPPAN középüzem, havi 35—40 métermáza biztos eladás-sal, vevőkörrel, vidéki nagyvárosban egyedüli, repatriálás miatt azonnal átadó. Nem értőt kitanítjuk. „Jó megélhetés“ jelige. (9120)

JÓKARBAN LEVŐ FORD luxus autó eladó. Cim a kiadóban. (9007)

CSÖDTÖMEG KIARUSÍTÁS még rövid ideig tart csillárookban, villanyfelszerelésekben, rádió alkatrészekben, igen olcsó árakkal minden kedden, szerdán és csütörtökön délután 6—8 óráig a Str. Memorandului 8. szám alatt, földszint balra az udvarban. (9082)

ELADÓ 90.000 lejért három szoba, 2 konyhás ház. Subdeal 9. Értekezhetni Hásdeu 33. (9083)

JÖMENETELŰ trafik elutazás miatt azonnal eladó. Calea Motilor 83. (9099)

ASZTALOSBAKKOK, csavarok eladók. Avram Iancu 3. Házfelügyelőnél. (9014)

KÜLÖNBÖZŐ BUTOROK eladók. Avram Iancu 3. Házfelügyelőnél. (9015)

KERESEK megvételre 3—4 lámpás telepes rádiót. Ajánlatokat „Rádió 2“ jelíge a kiadóba címezendők. (9103)

REMEK bábú butor eladó. Bövebbet Turda, Andrei Muresan 37. (9121)

VADONATUJ frakk és szmoking eladó. Regele Ferdinand 74 udvarban 2—3 között. (9130)

KEREKES BACCINÁL

Elisabeta sarok

2 fogásos ebéd 12 lei

FAJTISZTA selyempincsi kutya kölyök olcsón eladó. Secuiasca 12. (9139)

ROVID és divatú berendezés lehetőleg üveges pult, cassa, megvételre kerestetik. Cim a kiadóban. 9122

NAGYOBB mennviséű rödlí érkezett többféle nagyságban, olcsó kiárusítás egyenként is kapható Regele Ferdinand 133., bent az udvarban. (9125)

KÉTÁJTÓS empir szekrény antik utánzat eladó. Motilor 58, hátul az udvarban. (9142)

KIADO LAKAS

KERTI LAKAS, két szoba, konyha, kertrésszel kiadó, azonnal elfoglalható. Értekezhetni Str. N. Jorga 5, háztulajdonosnál. (9102)

OLCSÓN KIADO 2 szoba konyha. Calea Feleacului 53. (9132)

ÜZEMNEK, műteremnek alkalmas helyiség, nagy pince tűzifatelep kiadó. Decebal 15. (913)

KIADO világos szuterin helyiségek lakásnak, raktárnak vagy csendesebb üzemnek, vízvezetékekkel. P. Mihai Viteazu 25. (9138)

STR. AVENTURIOASA 35. sz. alatt fűszerüzlet berendezéssel és lákással együtt olcsón kiadó. Fülöp. (9124)

KIADO üzlethelyiség kis műhelyvel P. Unirii 12, házfelügyelőnél. (9126)

ÜZLETHELYISÉG kiadó. Str. Andrei Muresan 3. (9129)

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jelíge, vagy cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 Lei. Apróhirdetéseket aznapi megjelenésre délelőtt 11 óráig lehet csak feladni.

ALLÁST KERES

ÜGYES, szrgalmas varrólány elmenne kevés fizetéssel, esetleg kosztal. Cim a kiadóba kérek. (9141)

ALLÁST KAPHAT

14—16 EVES gyermekszerető árvalányt házimunkára, ki inkább jobbanásmódra, mint nagy fizetésre tart igényt, felveszek Cim a kiadóban. (8845)

KISEBB vendéglő vezetésére 2—3 ezer lej kaucióval nő, vagy férfi keresek. Szevillai borbély üzlet, Memorandului 24. (9133)

GARANCIÁVAL rendelkező házaló ügynököt felveszek. Biztos jövődelem. Cim a kiadóban. (9134)

KÜLÖNFÉLÉK

KÖZÉPISKOLAI vizsgákra (magyarországra) és érettségire sikeresen előkészít tanár. Cim a kiadóban. (8986)

SPORT keztyűk, zoknik stb. készítését jutányos áron vállalom. Decebal 34. (9111)

KEREKES BACCINÁL

Elisabeta sarok

Szombaton és vasárnap nagy disznótor!

SZABÁSZATI tanfolyamot nyitok. Bécsi szabászat szerint tanítok. Francia, angol munka és mindenemű szabászat. Cimeket a kiadóba kérek. (9131)

TÁRS KERESTETIK, lehetőleg szakember jól bevezetett biztos szerény megélhetést nyújtó textil üzlethez 50—60 ezer készpénz tökével esetleg prima garanciával. Ajánlatokat a kiadóhivatal „Azonnal II.“ jelíge továbbít. (9135)

GRAFOLÓGUS fogad Calea Regele Ferdinand 5t. Analizis 20 lej. (9137)

SPECIÁLIS aranyhalak minden színben kaphatók. Fülöp fodrász, Hotel Transsilvania. (8881)

NŐI varróházhoz ajánlkozok, lelkényesebb igényeket kielégítően, jutányosan, Roth Iia, Calea Regele Carol 73. jobbra ajtó 3. (9128)

KORREPETÁLÁST, érettségire előkészítési szerény díjazásért, butorított szobáért is vállalom. Kiadóba „Tanár“ alatt. (9143)

JELMEZKÖLCSONZÉS hálóyek nek Jambornénál. Str. Fântânelei 35. vidékre is. (9144)

MEGINT EGY KONTINGENTÁLÁSI KIFUNÓ INTÉZKEDÉS. A kereskedelmi és ipartügyi minisztérium elhatározta, hogy 1935 első évfolyamára a behozatal céljaira az 1934 év első évfolyamára engedélyezett mennyiség 60 százalékat engedi az ország területére behozni. Ez a döntés vonatkozik a textilipari és egyéb termékekre

Royal mozgó: Ma, kedden Folyik a... Folyik a... Folyik a...
K. v. film: **Canalle**. A vén szatir. Főszerepben: **Harry Baur**.
a „Nyomorultak” főszereplője.

HIREK

Felölös szerkesztő és laptulajdonos:
MAYER ANTAL

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA**
körforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Regele
Ferdinand 66, balra
Telefon 11.

Naptár Január 16. Szerda.
róm. kath. Marcell G.
prot. Gustav, Thusnel.
gör. kath. Sf. Petru. Izr. 12.

JÓESTÉTI

GYAKORLATI MEGOLDÁS

— Hol van az édesapád, Fricikém?
— Meg kell jejenie a számtani feladványomat és ezért a korcsmába ment.

— Hogy-hogy?

— Hát azt a feladatot kaptam, hogy állapítsam meg, hány pohár sört kapok négy márkáért, ha a sör poharanként 30 pengibe kerül és a kiszolgálási díj 10 százalékot tesz ki.

Zálogcédulákat

ékszerekről magas árral vásárol a

„ZENITH” ékszerház, Cal. Reg. Ferdinand 20.
Aranyért legtöbbet fizetek.

Agyonlőtte menyasszonyát és azután önmagával végzett egy orvostanhallgató

(KRAKKÓ.) Tegnap a városban megrázó szerelmi dráma játszódott le. Jost 23 éves orvostanhallgató

agyonlőtte menyasszonyát, a 24 éves Targoski nevű orvostanhallgatónőt, akkor, amikor az éppen távozott az egyetemről.

Jost, miután menyasszonyát agyonlőtte, maga ellen fordította a fegyvert és szintén öngyilkos lett.

A dráma mindkét áldozata azonnal meghalt.

A kettős szerelmi tragédia oka az, hogy Jost szerette volna azonnal megtartani az esküvőt menyasszonyával, de az kijelentette, hogy mindaddig, amíg az orvosi oklevelüket meg nem nyerték, házasságról nem lehet szó.

A fiatalember ezt úgy értelmezte, hogy menyasszonya nem gondol komolyan a házasságra, hanem vonakodása csak kibuvó, amely voltaképpen a lány rég tervezett szakítási szándékát akarja leplezni.

Megszigorítják az utlevelek kibocsátását Magyarországon

(BUDAPEST.) A belügyminisztérium körlevelet intézett az összes utlevél hivatalokhoz, amelyben közli, hogy

az utlevelek kibocsátásának jelenlegi rendszerét megszigorítja.

Eszerint a jövőben mindazoknak a személyeknek, akik utlevelet akarnak kapni,

személyesen kell megjelenniük az illetékes hatóságok előtt.

Azok a személyek, akiknek a szokott lakóhelyük azelőtt külföldön volt,

tartoznak igazolni, hogy külföldön milyen munkát végeztek, akkor, amikor visszatérnek a hazájukba.

Az illetékes hatóságok abban az esetben, ha valami ellentét merül fel az utlevél felülvizsgálása közben, az illető személy külföldön végzett munkája és foglalkozása körül

A női fej díszé a szépe, ondolált raj, keresse fel **Árkosi** Femina szalon, Str. Universitatea 3. Manicur, hajfestés, vilányondolás legmodernebb géppel garantalva, ugyanott kozmetika is.

ugy diplomáciai utón kérhetnek az illető állam megfelelő szerveitől felvilágosítást.

Amennyiben az utlevél birtokosának személyazonossága tekintetében valami kétség merül fel, úgy

tanukkal kell az személyazonosságot tisztázni

— és erről a tényről jegyzőkönyvet kell felvenni. Az utlevélkéreseknek tartalmazniok kell az utlevélkére nevét, születési helyét és adatait, továbbá szüleinek nemzetiségét is.

A nemzetiség és állampolgárság igazolása mindenesetben szükséges egy olyan illetőségi bizonyítvánnyal, amely 10 évnél nem régebb és egy olyan illetőségi bizonyítvánnyal, amely négy évnél nem régebb keletül abban az esetben, ha az illető az eredeti illetőségi helyéről máshová távozott. Az utleveleket legfeljebb egy évi időtartamra bocsátják ki. Az utlevél könyvecskéket, amelyek jelenleg könnyen hamisíthatók, rövid időn belül ujjakkal cserélik ki, hogy azok hamisítása nehezebb legyen.

Műndezek az intézkedések azzal állanak összefüggésben, hogy a mársellei merénylet alkalmával, illetve az ebből az ügyből kifolyólag megállapítást nyert, hogy külföldön számos hamis magyar utlevél van forgalomban.

Ma este bucsuzik Sara Osnath Halewy, a palesztinai yemenita táncosnő teljesen új műsor. Leszállított helyárak

A MEGSÉRTETT ADAM

A kis Totó arculi bugocskáját, Lutut, aki keservesen sírni kezd. Az anya a sírásra berohan a szobába és kérdőre vonja a kis fiút:

— Nem szegyelled magad, a bugocskád megülni?

Totó: Miért csal a játéknál?

Anya: Hát mit játszottatok?

Totó: Adám és Évát és abhelyett, hogy az almával elcsábított volna engem, egyedül megette az egészét...

BIZTOS MÓDSZER

Férj: Szállkám, pingáltasd a képedet a pipámra.

Feleség: Miért, Árpádkám?

Férj: Le akarok szokni a pipázásról...

A KORZÓN

— Hogy tehetisz a fejedre egy ilyen piszkos kalapot?

— Barátom, a feleségem azt mondta, hogy amíg ilyen kalapom van, nem jön velem sétálni...

— IDÓJÁRÁS. A budapesti meteorológiai intézet jelentése szerint fokozódó légáramlás, felhők, továbbá havazás várható. A hőmérséklet lényegtelenül enyhül.

— Inspekciós gyógyszerárak. Ezen a héten a következő gyógyszerárak teljesítének éjjeli szolgálatot: Fortuna (Unirii-tér), Hygea (Mihai Viteazul-tér), Victoria (Cal. Regele Ferdinand), Sotropa Emil (Stefan Iel Mare-tér).

— A CLUJ ÉPÍTŐMUNKÁSOK DALKARA folyó hó 19-én, szombaton este fél 9 órai kezdettel tartja a Str. Văii 7 sz. alatti otthonának helyiségeiben nagy jelmezestélyét, melyre tisztelettel meghívja a szórakozni vágyó közönséget. Belépődíj személynként 20 lej.

— IFJ. FERENCZ JÓZSEF, gyülekezetünk buzgó előjárója, lelkiismeretes és hűséges szomszédsági lelki gondozója, a Fellegvári-ut környékének képviselőtestületi tag január 13-án hazatért Mennyei Atyjához. Temetése kedden, január 15-én délután 4 órakor lesz a temetői nagy kápolnából.

— PICCAVER ALFRED, a világ híri tanorista, akinek muzikalitása valósággal határtalan, aki magasabbrendű művészettel tudja használni csodálatos hangját, Piccaver Alfred, a bécsi Operának egy évtized óta büszkesége, Kolozsvárra jön. Két disztribúción fogja bemutatni művészetét a Román Operában február 8-án a Riglettó-ban, február 10-én pedig az Alarcosbál-ban. — Egész Kolozsvár hallani akarja ezt a tüneményes tenort és ezért ajánlatos most megváltani jegyét a „Románia Artistica” színházi ügynökségnél (Piata Unirii). Ne hagyja az utolsó pillanatra a jegyváltást, mert elkéshet vele és ezt nagyon sajnálná.

— TOBBSZÁZAN MENTEK EL. pénteken jegyhány miatt a Prihoda koncertről és ezért az Opera igazgatósága áldozatot nem kimélve, lekötötte Prihodát még egy estére. Január 19-én, szombaton este teljesen új műsorral, mélyen leszállított helyárakkal tartja meg ez a zseniális művész második hangversenyét. A műsora olyan elsőrangú, hogy azok, akik már hallgatták újra elmennek szombaton a hangversenyre. Az árakat az Opera úgy állapította meg, hogy a legkisebb pénzü ember is meghallgathassa. Jegyeket 10-100 lejig az Opera, Ellenzék és Színházi Ügynökség árulnak. Ajánlatos a jegyekről előre gondoskodni.

— CIANKALIVAL MÉRGEZTE MEG MAGÁT EGY GYÓGYSZERÉSZ. Solomon Bachman galacsi gyógyszerész a Carpati-szállodában ciánnal megmérgezte magát. Haldokolva vitték a kórházba, ahol nem sokkal a beszállítás után kiszüvedett. Az öngyilkosság oka: gazdasági bajok.

— EZÜST TÖLGYLEVÉLLEL LEPTE MEG MÓRICZ BÉLÁT A TEKÉZŐ SZÖVETSÉG. A Moderna kettőspályán 500 főnyi néző jelenlétében vonultak fel a tekézők 70 csapat képviselőit. A régi bajnokok, a kerület vezetősége és szövetség központi bizottsága dr. Popoviciu Traian elnökkel élükön, mind megjelentek és a CFR zenekarának hangja mellett közepén foglalt helyet Móricz Béla, a szövetség megalapítója. Zegreanu elnök üdvözlésére dr. Popoviciu, a szövetség elnöke válaszolt és közben kiemelte Móricz Bélának, a szövetség megalapítójának nagy munkáját és felhívta a fényes ünnepeket, átnyújtotta az FSPR tölgyleveles ezüsből vort remek koszoruját, amelyen a következő felírás állott: Móricz Béla nak, jelképezve a megbecsülhetetlen munkát a tekesport érdekében. 1934 Oct. 7. (lemondásának napja) FSPR.

— Feltörő éljenzés és taps közben Móricz Béla feszült csendben állott a csarnok közepére és érces hangon köszönte meg a közel 40000 játékos nevében adott ajándékot. Utána Avram Iancu a bainoki kupát, Palma az első díjat vette át. Szabó, az 1934 évi egyéni bajnok pedig a serleget. A bainoki helyezettek sorban kapták meg díjikat és a szép ünnepség résztvevői a zenekar hangjai mellett oszlott szét.

— MEGTALÁLTAK LENIN 14 ELMONDATLAN BESZÉDÉT. A Kreml épületében tegnap meglepő letre találtak. Felfedezték Lenin 14 olyan kézírásos beszédét, amelyek a vörös diktátor sohasem mondott el. Beavatottak szerint ezek a beszédek Lenin összes beszédei között a legkülönbek.

— HIVATALOSAN: CSOKKENT AZ EURÓPAI MUNKANÉLKÜLISÉG. A genfi nemzetközi munkaügyi hivatal megállapította, hogy Európa több államában az utóbbi hónapokban csökkent a munkanélküliség. Különösen jelentős csökkenés állott be a munkanélküliség tekintetében Belgium, Bulgária, Franciaország, Spanyolország, Hollandia, Lengyelország és Csehszlovákia területén.

— MEGFAGYOTT KUNYHÓJABA NEGY ÖREG PÁSZTOR. I. C. Bratianu községben tegnap a szomszédok kunyhójában megfagyva lelték meg Anghelm Cristu 78 éves pásztor. Az öreg pásztor Ghita Sufaci birtokos kertjét őrizte és fakunyhójában a hideg elől meghúzódva, rongyaiba burkolózott. A rozoga kunyhó nyílásain beáradó hideg azonban a különben is gyöngye szerzetű öreg, tördött embert megölte.

Lvdia Lipkowska

a világ összes nagy operáinak ünnepeit lírai szoprán énekesnője, szerdán, január 16-án énekel a **Román Operában** a Szevillai borbély Rozina szerepében

Halálraroncsolta a szörtelenítőgép a Dermata-gyár egyik munkását

Nichita József borzalmas tragédiája

(KOLOZSVAR.) Borzalmas szerencsétlenség történt ma délelőtt fél kilenc órakor a Dermata börgyár egyik munkatervében. Nichita József 31 éves munkás három éve áll a Dermata szolgálatában s ezen idő alatt állandóan a szörtelenítő gépnél dolgozott. Ez a gép tisztítja meg a már lenyuzott bőroket az esetleg még rajta maradt hústól.

A TRAGÉDIA

Nichita ma reggel is szokás szerint elfoglalta helyét a gép mellett. Egyik munkástársa, aki szintén ennél a gépnél dolgozik,

borzalmas sikoltásra lett figyelmes. Egy szempillantás elég volt ahhoz, hogy átlássa a helyzetet és észrevegye, hogy Nichita József a husológép kése alá került.

Azonnal le akarta állítani az üzembe levő gépet de ez nem sikerült mert a gép úgy van megkonstruálva hogy

a legkisebb rendellenességre a hajtószíjak automatikusan átkapcsolnak.

A munkás a csupán centrifugális erővel működő gépet nem bírta leállítani.

Nichita József hátáról a gép kése valószínűleg lekerült a húst és ezenkívül súlyos koponyaalapi törést idézett elő.

Azonnal alármirozták a gyár mentő készültését s amíg az megérkezett, mesterséges légzést alkalmaztak, majd a gyár mentőcsapata oxigént próbált a szerencsétlen ember tüdejébe pumpálni. Időközben a mentők is a helyszínre érkeztek és a szerencsétlen munkásnál szívinjekciót alkalmaztak, de már ez sem vezetett eredményre:

Nichita József néhány pillanat leforgása alatt halott volt.

A HATÓSÁGI VIZSGÁLAT

A tragikus szerencsétlenségről azonnal értesítették a III-ik kerületi és központi rendőrséget, valamint az ügyészséget. A rendőrség részéről Serban subkomiszár, a kerület részéről Pop Jacob kerületi főnök és Ilea kerületi titkár szállottak ki a helyszínre. Majd megérkezett Ciucudeanu ügyész, a hatósági orvos társaságában és megkezdték a helyszíni vizsgálatot. A komisszió megállapítása szerint a balesetet előidéző gép 17 éve működik a gyárüzemben. Ezen idő alatt egyetlen baleset sem történt a géppel kapcsolatban.

A vizsgálat adatai szerint valószínű, hogy

a szerencsétlenül járt munkás munkaközben elsédült, vagy rosszul lett s így eshetett be a működő gépbe.

Tisztázásra szorult még a balesettel kapcsolatosan, hogy miként történhetett a gép üzembe helyezése? Ugyanis egy külön emelőkar segítségével emelkedik fel a gép kése és egy másik emelőkarral történik a bőrbehelyezése után a gép üzembe helyezése. Valószínűnek tartja a vizsgálat, hogy

Nichita József, miután a bőrt behelyezte a gépbe, megcsuszott

vagy elsédült és saját testével hozta működésbe a husológépet, amely halálát okozta.

SIRÓGÖRCSÖT KAPOTT AZ ÁLDOZAT FÉLÉSEGE

Az ügyészség rendelkezése a holttestet a törvényszéki bonctani intézetbe szállították s a boncolás fogja

tisztázni az eddigi vizsgálat még felderítetlen pontjait. Az ügy külön tragikumához tartozik, hogy a szerencsétlenül járt munkás felesége szintén a gyár kötelékébe tartozik s amikor értesült a férjét ért balesetről, sirógörcsökebe esett s a fájdalomtól többször elájult.

LEGUJABB

Leirhatatlan lelkesedéssel vette tudomásul a Saar-népe, hogy felszabadult

(SAARBRÜCKEN.) Lapzárt után jelentik: A Saar-vidék népe leirhatatlan lelkesedéssel üdvözli a népszavazás eredményét. A lakosság már a kora hajnali órákban talpon volt és amikor közzétették a német front megsemmisítő győzelmét, ismeretlen emberek összeültek, csókolták egymást, asszonyok leányok pedig térde borulva adták hálát az Istennek, hogy felszabadulnak az idegen járom alól. A népszavazási eredmény kihirdetésének pillanatában megkondultak az összes harangok, megszólaltak a gyárak szirénái és a mozdonyok sípjai. Ma este parádés felvonulások lesznek a német birodalom legeldegőbb részében is.

Genfben nagy meglepetéssel fogadták a népszavazás eredményét, amely felülmúlt minden várakozást.

Helyesbítették a szavazatok arányszámát

(SAARBRÜCKEN.) A népszavazási bizottság ma délben helyesbítő jelentést adott ki a népszavazás eredményéről, amely a következőképpen alakul: Szavazásra jogosult: 539.541, leszavazott 528.005, tehát a szavazók 97,9 százaléka. A jelenlegi állapot fentartása mellett 46.513 szavazatot volt, a szavazatok 8,87 százaléka Franciaország mellett szavazott 2124, a szavazók 0,04 százaléka, Németországhoz való csatlakozás mellett pedig 477.119 szavazó a lta le szavazatát, tehát a leadott szavazatok 90,08 százalékat.

Hatalytalanok a katonai rendelkezéseket

(LONDON.) A Reuter Távirati Iroda úgy értesül, hogy az angol kormányban komolyan felvetődött az a terv, hogy a békeszerződések katonai rendelkezéseit hatálytalanítani kell. Hir szerint az angol kormány a Népszövetség elé terjeszti a tervet.

A kisanfant a Habsburg-restaurációt nem tekinti Magyarország és Ausztria belügyének

(GENF.) Benes cseh külügyminiszter tegnap megjelent Laval francia külügyminiszternél és közölte vele a kisanfant legújabb határozatát. A kihallgatás két óra hosszat tartott és Benes Laval tudomására hozta, hogy

a kisanfant a római egyezmények szellemében kíván együttműködni, de leszögezi azt az álláspontját, hogy a Habsburg restauráció kérdése nem tekinthető Ausztria és Magyarország belügyének. Ez a

kérdés nemzetközi probléma és így is kell tekinteni és megvizsgálni. A kisanfant ebben az ügyben nem hajlandó semmiféle engedelményt tenni.

Laval válaszában kijelentette, hogy a kisanfant álláspontját Mussolini tudomására hozza és a végleges felelet ettől függően fogja majd megadni. Laval Benes távozása után a kisanfant álláspontját azonnal közölte Aloisi olasz delegátussal, hogy az Mussolini tudomására juttassa.

Felmentették Bethlen György grófot az államellenes izgatás vádjától.

(KOLOZSVAR.) Az ismeretlen Bethlen György gróf és társai államellenes izgatási perében a törvényszék IV. szekciójának folytatta a tárgyalást. Lani ügyész beszéde után dr. Péterffy Jenő dr. Fazekas János tartottak védői szédet és kérték a vádlottak felmentését, mivel az inkriminált cselekmény nem merítik ki az államellenes izgatás tényét. A törvényszék rövid tanácskozás után gróf Bethlen Györgyöt, Hexner Bélát és dr. Fábry Lászlót felmentette míg dr. György József és Zagoni Kulapiró ügyvédek véleménykülönbség miatt ítélet kihirdetését március 1-éig halasztották.

Tíz évről tizenöt évre emelte a Tábla az öreg pásztor gyilkosainak büntetését.

(KOLOZSVAR.) Emlékeztetes a Katona községbeli gyilkosság amikoris 1933 októberében Szabó János Popea Stefan és Simon fűkósbotokkal támadtak reá Damac Pavel 64 éves pásztorra, akit agyonverték. A gyilkosokat a csendőrség lefogták, majd a törvényszék elé kerültek, amely Szabót 15, a két Popean testvért pedig 10-10 évi fegyházbüntetésre ítélte. Az ítélet felebbezés folytán került most a tábla Zaharia-tanácsa elé. A felebbezteli fórum dr. Ghiurghiu János ügyvéd hosszabb védőbeszéde után Szabó büntetését helyben hagyta, míg a Popean fivérekét 10-15 évi fegyházbüntetésre emelte fel.

— ORVOSI HIR. Dr. Silbermann Marcel fogorvos hazaérkezett. Rendeléseit újra megkezdte.

— A MENTŐK HIREIBŐL. Nemethy Katalin 34 éves háztartásbeli asszony tegnap este a Masinistilor ucca 69. szám alatt leesett a padlásról. Esés közben lábát törte. A mentők beszállították a klinikára.

— MEGHALT MÁDAY PÁL. A régi idők egyik érdekes alakja halt most meg Máday Pál személyében. Az 56 éves férfi, aki autókerekedő s vállalkozó volt a háború után tönkremenne különböző lapok akvizíciós szolgálatinál nyert foglalkozást. Jellegzetes figuráját mindenki ismerte és humorát még a változott idők sem tudták elvenni tőle. az mindig kitartott mellette. Most, mint bukaresti híradás jelenti, meghalt és holttestét tegnap a bukaresti krematóriumban el is hamvasztották és csak hamvait helyezték örök pihenőre.

— ELHALASZTOTTÁK A KOMMUNISTA PER TÁRGYALÁSÁT. Tegnap beszámoltunk arról a nagyszabású kommunista peréről, melynek fővádlottai Halász Ilona varrónő és Erdélyi József cipészszedő. A tárgyalást a törvényszék közel 20 tanu megnemielénese miatt hivatalból kitűzendő időpont-ra halasztotta és egyúttal elrendelte a vádlottak őrizetbevételét.

CENZURAT